

7-14 k. 15-



DONGÓ

A Garabonciás

XII. év. 1. szám 1914 január 1 Cleveland, O.

A nagy kérdőjel.

E. H. MUSEUM KÖNYVTÁRA
Hirlapkönyvtári
Növedéknapó
1914: 37. sz.



Kemény

BUCSUZZTATÓ.

Tréfás jelenet egy felvonásban.

Irta:

RUDNYÁNSZKY GYULA.

Személyek:

Mike János, a "Sohse halunk meg" egyesület elnöke.
Soóky Béla, bányamunkás, volt huszártiszt.
Patvar Ernő, gyári munkavezető.
Pirók András, szalonos, közjegyző.
Galiba Péter, lapügynök.

Történik Szilveszter éjszakáján Clevelandban.

Szin: Tágas különszoba egy vendéglőben. A földön bádorgézsában behűtött borok. Az asztalon öt teríték, boros palackok, poharak.

Patvar, Mike, Soóky, Pirók (az asztal körül ülnek. Az ötödik szék üres. Mikor a függöny felgördül, mind a négyen ittak s éppen letették a poharakat. Mike hirtelen föláll és pohárköszöntőre köszörüli a torkát.)

Mike: Tisztót gyűlés, minthogy én vónék az elnök.
Patvar: Ki egy-egy beszédet félóráig elnyög.
Pirók: Csitt, ne kotyogj közbe!
Patvar: Mit beszél hiába?
Soóky: Készült! Hát mért tartsa a ládafiába?
Pirók: S mér' vóna hiába?
Patvar: Mert bárhogy bajlódik,
Mike szónoklata ki nem nyomtatódik.
Mike (felpattan): Micsoda?!
Pirók (dühösen): És mért nem?
Soóky (gunyos hangon): Ez igazán derék!
Patvar: Mivelhogy nincs köztünk az ötödik kerék
Pirók: Galiba?
Soóky: Na persze!
Mike (legyint a kezével): Hát ez az ő kára!
Pirók: Pedig megígérte, hogy idejön mára.
Patvar: Talán meg is tartja.
Soóky (csufolódva): Neki lehet hinni!
Mike: Hisz' mindenütt ott van...
Patvar (hirtelen közbevág): Hol ingyen kap inni.
Pirók: S lám, minket megvárta.
Soóky: Ez cudarság tőle.
Mike: Megmosom a fejét, kimondom előre.
Soóky: Léha ember Peti.
Patvar: Ha nem alszik, részeg.
Pirók: Vigye el az ördög.
Mike: Többet rá se nézek.
Pirók: Nincs magyar, akin ő már eret nem vágott.
Mike: Megszakítok vele minden barátságot.

MÁSODIK JELENET.

Előbbiek.

Galiba (hirtelen betoppan): Adj' Isten! Elkéstem.
Mike (mind a két kezét kinyújtva): Szervusz vén cimborá.
Pirók: Már féltünk elcsábit más társaság bora.
Soóky: No, de csakhogy itt vagy!

Patvar: Örülünk, hogy látunk.

Mike: De hol kóboroltál, szeretett barátunk?

Galiba: Hja, fiuk! az ujság! Fene mesterség ez!
Százszor beleöszül az ember, míg végez.
Házról házra járni, dollárt kollektálni,
Plézekről plézekre más-más ágyban hálni.
S néha sehogy sem megy a csapra eresztés.

Patvar: Bizony, nehéz munka az ujságszerkesztés.

Pirók: No, de csakhogy itt vagy!

Soóky: Csakhogy ránk találtál!

Mike: Szilveszter estéjén ugyan merre jártál?

Galiba: Tudom is én! Talán a pokol fenekén;

Előfizetőért bárhova megyek én!

Mert kötéllel kell ám fogni az olvasót.

A kecske megnyalja önkényt a konyhasót,

A veréb örömmel száll a garmadára,

Széna kínálását a szamar nem várja....

Soóky: De az olvasástól a népek borsóznak,

Patvar: Majd hideglelést kap, kire lapot sóznak.

Galiba: Ugy van! S mikor egy-egy már horogra kerül

És azt hiszem, hogy az ügy itt jól sikerül,

Megelégedéssel a bajszomat sodrom:

"Stopp! Nem kell az ujság, mert nincs benne Sopron!"

Mike: Tisztót gyűlés! mondok, igyunk egyet erre!

Mind: (kocintanak és isznak).

Galiba: Bizony, állandó a lapügynök keserve!

Az egyik azért szid, mert papot dicsérünk,

Ha meg bántiuk, szintén korholás a bérünk.

A másik regényt vár, melyben a hős zsvány,

A harmadik ingyen aranyórát kíván.

Van olyan garázda, ki, ha mást nem láthat,

Szemünkre lobbantja a — sajtóhibákat.

Fülön fog és rögtön ránk is bizonyítja,

A báltermet nálunk **suszter** világítja.

Olasz gróf százezer libát hagy fiára,

Blaha Lujza neve szedődik **balhára**,

S a jelentés, hogy:

Felelős szerkesztő a Katona József,

Igy áll a lap élén:

Félőles szörkesztyü a Katónak jó lesz.

Mike: S mi a dolog vége?

Patvar: Hogy szomjas a gége.

Galiba: S egyetlen centet sem kollektáltam még be.

Pirók: Vigasztalódi, pajtás! Tán a közösvzőség

Azt hiszed fenéig csupa tejfel bőség?

Avagy aranybánya tán a szalonosság?

Az embert igazán még csak ott kinozzák!

Trittolókkal a bósz roskadásig iszik

S hogy alig van haszna, soha el nem hiszik.

Soóky: Avagy boldogabbak talán a bányászok,

Mert csapra ütődik egy-egy hordó ászok?

Telik a pedából, bőven bor és viszki,

De, Szent Mihály lova nagyon könnyen visz ki.

Én huszártiszt voltam, büszkén lovagoltam,

Sarkantvut pengettem, nőknek udvaroltam,

Nem féltem, ha karddal álltunk szembe ketten,

Sem az árnyékomtól én meg nem iedtem;

De most valahányszor a mélybe leszállok,

Mindig úgy érzem, hogy sírom fölött járok.

Patvar: Azt se hidd ám Péter, ha az ember főrmán,

Hogy már akkor minden egész órájt, jól van!

Fodrász valék otthon, szappanhabot vertem,

A méltás urakat fülíg bekevertem,

Rinaldót olvastam, meg Verai Jánost,

De a vig életnek bizony vége már most!

Füst vág a szemembe; zug, pöfög a katlan,

A megolvadt acél villog szakadatlan,
A forróság pörköl, a masinák bugnak,
Tüzes vasvillája forgat Belzebubnak.

Mike: Tisztótt gyűlés! Kijut a rosszból olyiknak,
Hanem én aszondom, hogy ez mind csak bikk-
makk,

A magyar sokat bir, eltűrheti még ezt!
Mert mi ez mind az én bajaimhoz képest?
Az egylet! az ám az ördög motollája!
Kismiska amellet a gyár, meg a bánya.
A lap is elbujhat, mer' én annyit mondok,
Hogy legsúlyosabbak az elnöki gondok!
Tudjátok-e, mi az: egy gyűlést vezetni?
Mikor hetven tagtárs elkezd veszekedni,
Mind egyszerre beszél, más szavát nem hallja,
De képzelt igazát késhegyig is vallja;
Már a gyűlés előtt nagyrészüek elázott,
Mind verembe ugrál, aki vermet ásott,
Hangzik panasz és vád, pletyka és bírálat,
Ilyenkor rendet már senki se csinálhat,
Se varázsvesszővel, se pedig korbáccsal,
S én rendet csinállok egy kis kalapáccsal!

Galiba: Jó elnök vagy, Mike! az erélyed híres,
De más most a kérdés: az ivással mi lesz?

Pirók: Ez az okos beszéd! Azért jöttünk össze,
Hogy rajtunk a penész magát ki ne üsse.

Soóky: Igyunk!

Patvar: Száraz gége hamar összetöpped.

Mike: Már ebben az évben úgy sem iszunk többet.

Galiba: Azért jöttünk össze évbucsuztatóra,
Hogy együtt találjon az éjféli óra.

Nem vagyunk mi holmi fanyar temperencek,
Tétlenül tehát ne muljanak a percek!

Pirók: Cimborák! Kocintsunk!

Soóky: Ki nem iszik, dőre!

Patvar: Igyunk a haldokló öreg esztendőre!

Mind: (kocintanak és fenéig üritik a poharakat.)

Mike: Tisztótt gyűlés! Tudjuk, az elnök én vónék,
De még sem járná, ha csak én szónokolnék.

Hát megállapítom a szólási rendet,
Egyikünk se fizet házassági rentet,
Sohse nyögünk otthon asszonypapucs alatt,
Szabad agglegény a maga útján halad,
Nem akad a torkán sem a korty, sem a falat,
Kirughatiuk, hogyha tetszik, a négy falat;
De a rend sөvénye mégse rugható ki:
Első bucsuztató főhadnagy ur Soóky.

Soóky: (Feláll, poharat emel, a közönség felé fordul)

Haldokló esztendő, hát elbucsuztatlak,
Ha könyes a szemem, hát nem téged siratlak.
Te se voltál rosszabb, mint sok más esztendő.
Minden év egvforma telhetetlen bendő;
Lóvá tesz, bolondít, szép álmokba ringat,
Azután fölfalja összes álmainkat.
Ha sirok, megérti négy hontalan pajtás,
Ők tudják, mit jelent a csöndes sóhajlás.
Nagy a mi görnyedő soraink hiánya,
Sok száz magyar munkást meggyilkolt a bánya.
Egész esztendőben egyebet sem tettünk,
Rossz csillagok jártak, szüntelen temettünk.
Míntha boszorkányszél ölbe kapott volna,
Ugy szerteszóródtunk, mint a könnyü polyva.
Nagy tábor utrakelt, hazacihelődött,
Más rész munka nélkül idekint sinylődött;
S hiába gyulladt ki távol csipkebokra,
A mi sorsunk eddig mégse fordult jobbra.
Eszerint én, bárha szaggat is a csuzom,
Az ó esztendőtől örömet bucsuzom;

Eleget dolgoztam, eleget vesződtem,
Adjon Isten jobb kort az új esztendőben!

Mind (kocintanak): Adjon Isten jobb kort az új
esztendőben!

Mike: Tisztótt gyűlés!

Pirók: No, no! Csak baráti cécó.

Mike: Soókynak szivéből felhangzott a szép szó.
Okosan kivágta, dicsérem az eszit,
Másodiknak Patvar Ernő következik.

Patvar: (Feláll, poharat emel, a közönség felé.)

Én bizony nem bánom, a varju mit károg;
A tegnapi jobbat, holnaptól nem várok,
Ami volt, az elmúlt. Mihelyt átalélik,
Az emberek a bajt, már megszokták félig;
A leégett háznak helyére új épül
S minden özvegy talál vigasztalót végül.
A futó bankár is megtanul csücsülni,
A forró szerelem mind le szokott hűlni!
Hát minek busuljak az ó esztendőért? ?
S minek imádkozzam boldogabb jövőért?
Öreg esztendőnek csuftsága levedlik
S a fiatalabb év nem mindig a szebbik.
Minden úgy lesz, mint volt. Meg merem

jósolni.

Hogy a csacsi ismét jégre megy táncolni.
Ezentul is muffol, ki házbért nem fizet;
Macska egeret fog, béka iszik vizet;
Magyaros mácsolást sok-sok egylet rendez,
Marad a pénzhiány sok magyarnál — rendes;
S jöhet új szegénység, történhetik bármi:
Fog elég magyar még polisztkocsin járni!
S ha eltalál fogyni immár minden öröm,
Akkor leszen a sor az Önképzőkörön,
Mely kipróbált módon gondoskodik róla,
Hogy vig legyen Cleveland minden busulója.
Könnyeiket hát a magyarok ne ontsák!
Én réád kocintok hát, jókedv és bolondság!

Mind (kocintanak): Tereád kocintunk jókedv és
bolondság!

Mike: Már az igaz, nincs a vig életnek párja!

Jól jár, ki száz évig a bolondiót járja.
Most állj fel elnöki rendelkezés nyomán,
Salonos, közjegyző, Pirók András komám!

Pirók: (Feláll, poharat emel, a közönség felé fordul)

Urak! az én dolgom hordót ütni csapra,
Kezem okmányokra a pöcsétet csapja;
De a szónokláshoz igazán nem értek,
Bár van bennem érzés, gondolat temérdek.
Ha a magyarok közt marakodást látok,
Engemet is sujt, nyom az ősi átok,
Mely a magyar népet részekre tagolja
És fordul a kedvem keserü komolyra!
Pártos testvéreim, ha vezér lehetnék,
Isten igazában, de közétek ütnék!
Szégyen és gyalázat ennyit veszekedni,
Egymásnak képéről a bőrt is leszedni,
Mindig gyűlölködni, nyelvet öltögetni,
Jót meg nem tanulni, rosszat nem feledni!
Magyarok! Elég már a sok emberhajlás;
Szeretetre hívjon erős összetartás!
Arra iszom én most: legyen raitunk bőven
Békesség áldása az új esztendőben!

Mind (kocintanak): Békesség áldása az új
esztendőben!

Mike: S ki megszegi békénk, vágjuk a cudarat
Ugy a földhöz, mint én most ezt a poharat.
(Poharát földhöz vágja)

Rajtad a sor mostan jó Galiba Péter!

Galiba: (Feláll, poharat emel, barátaira néz.)
Cimborák, tudjátok, sohse voltam féker.
Ital nélkül soha nem kellett az étel.
Köicsönt gyakran kértem, de nyiltan, nem
térden;
Vissza sohsem adtam, de nem is ígértem.
Egyik év szakasztott olyan, mint a másik,
Ne harapj savanyut, s fogad el nem vásik.
Kovács, szénégető, gyakran mosakodjék,
S ki fél, hogy szarva nő, meg ne házasodjék.
Én, ha vigan éltem ma, baráti körben,
Holnap mi lesz? azon fejemet nem törtem.
De Szilveszter éjjel, az esztendő végén,
Még is összeszorul a szívem s a gégém.
Mikor egyet suhint az idő kaszája,
Jó ráfanyalodni egy kis számadásra.
De félre ne értsen ebben engem senki!
Ajkam nem a komoly mea-culpát zengi;
Szilveszter vegyen le rólunk minden láncot,
Igy járjuk egymással a három a táncot!
A finom gavallér, jó ruhában járó,
Meg ne feledkezzék derék szabójáról,
Önzetlen szoritást megérdemel keze,
Hogy esztendőre se jöjjön meg az esze!
Vén leány, ki kérőt még sohasem látott,
Vesse meg a vétkes próba-házasságot.

Magyaros vidámság álljon ma tótágast,
Mózes vesszejének nézzük a kutágast,
Amely csupa szinméz boldogságot fakaszt,
Egy táborba gyűjtven a sok magyar szakaszt,
Melynek mindegyiknek más, más a jelszava,
Azért nem ért egyet, s nem tud győzni soha.
Mind (kocintanak): Aki nem ért egyet, nem tud
győzni soha!
Mike: Pajtások! Szilvesztert hát elbucsuztattuk,
Elnöki végzésem: ennyi elég mára!
Kulcsoljuk kezünket éjféli imára!
(Az óra tizenkettőt üt. **Mind az öten felállanak.)**
Mind: Nyiss kaput, újév, te reményeink vára!
Mike: Ma vége szakadjon mindenféle pörnek;
Adjuk át a teret az Önképzőkörnek!
Az új esztendőben legelső fohászkodunk:
Jó magyarok leszünk, ha égünk, ha fázunk!
Énekeijük együtt igaz bensőséggel:
Isten áldd meg a magyart jókedvvel, bőséggel!

(Mind az öten leteszik poharukat és a közönséggel
együtt éneklék a Himnuszt.)

A függöny legördül.

VÉGE.

A DUQUESNEI CSIRKE.

Nagy ebédet akart csinálni egy „Dukéni” miszisz egyik vasárnap. É végből tehát előtte való szombaton jól bevásárolgatott. Egyebek között egy jókora nagy csirkét is beszerezett. Vasárnap reggel, amint az jó gazdasszonyhoz illő, jókor hozzáfogott az ebéd elkészítéséhez. Legelőször is a csirke nyakát nyisszantotta el egy nem éppen borotvaéles késsel. De azért úgy látszott, hogy a csirke beadta a kulcsot örökre. Ott feküdt a konyha földjén életlenül hosszabb ideig. Végül a miszisznek eszébe jutott, hogy meg is kellene koppasztani. Fogta tehát a megboldogult és jobb sorsra érdemes csirke földi maradványait és egy fazék forró vízbe nyomta, hogy ezáltal a csirke ékes ruházatát annál könnyebben leszedje. Ámde a szegény párnak, habár a nyakán látszó éktelen nagy vágás miatt kimultnak látszott, a forró fürdő egyáltalán nem tetszett. S bizony rögtön lábra, szárnyra kapott a boldogtalan és a forró vizes fazékából egy-kettőre kirepült. Persze a miszisz rögtön utána kapott, hogy a feltámadt párat minél előbb visszajuttassa a forró vizes fazékba. Csakhogy bizony ez haszontalan

dolognak bizonyult; mert a csirkének egy csepp kedve sem volt visszavárdoorolni a fazékba s minden áron azon volt, hogy megszökhesse a kényszerfürdő elől. Egy csomó kisebb konyhai tárgy leverése után sikerült is a nyitott ajtón az udvarra kiszöknie, ahol is jobb alkalom kínálkozott az arany-szabadság visszanyerésére.

Ám a miszisz se volt rest, hanem teljes erővel a szökevény után vetette magát és nagynehezen a szomszédok segítségével sikerült elfogni a csirkét. A miszisz ekkor a szomszédasszonyok élén a csirkével, mint egy győztes hadvezér, bevonult a konyhába és ott egy „hacsekkal” ünnepélyesen lecsapta a szökevény csirke nyakát olyannyira, hogy örökre el-

ment a kedve az újabb szökéstől. A miszisztől azóta nem tanácsos megkérdezni, hogy mikor fog csirkét vágni; mert könnyen az ember hajába ragadna.



A Legszebb Naptárt

mindénki megkapja, aki előfizetősje az

AMERIKAI
MAGYAR
NÉPSZAVANAK

A naptárért 10 cent bélyeg küldendő postaköltségre.

A gyönyörű naptárt csakis azok kaphatják meg, akiknek rendben van az előfizetésük.

AMERIKAI MAGYAR NÉPSZAVA
178 Second Ave. New York.

AMI EDDIG SENKINEK SEM SIKERÜLT:

1913 OKTÓBER ELSEJE ÓTA

A SÜRGÖNYI PÉNZKÜLDÉMÉNYEKET

Másnap vagyis 24 óra alatt

KIFIZETEM UJONNAN NYITOTT

ODERBERGI FIÓKIRODÁM

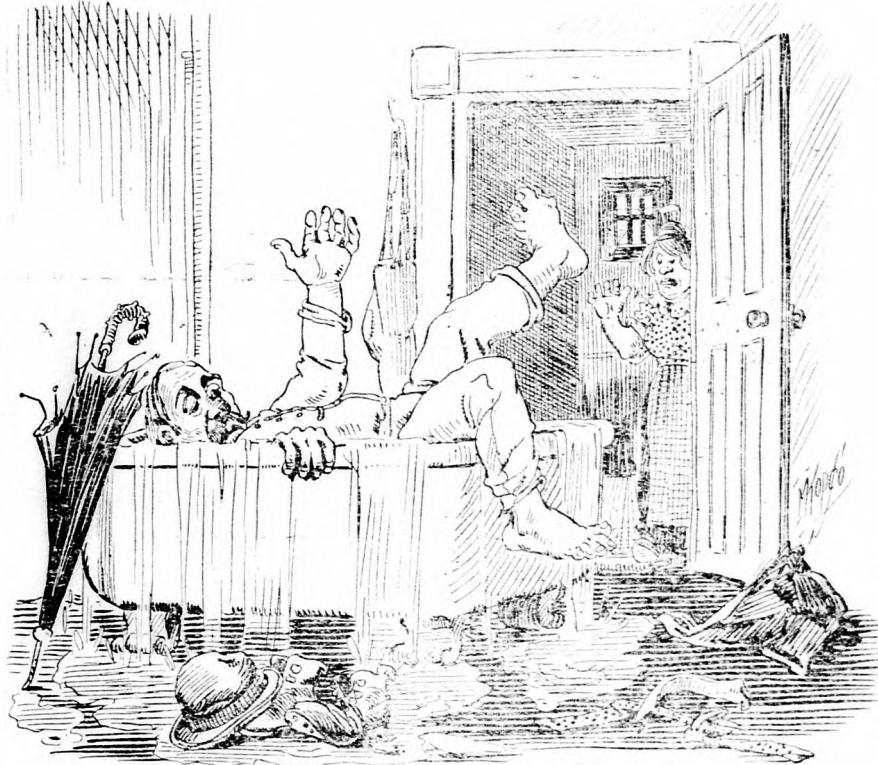
UTJÁN

457 WASHINGTON ST.
1397 SECOND AVENUE
NEW YORK

NÉMETH JÁNOS

volt csász. és kir. konzuli ügyvivő

A FURCSA ÁGY.



A Glens Run-i (Ohio) özvegy legény utnak indult és miután jó darab földet bejárt, végtére Rossiteren (Pa.) betért a Dongó beteglátogatójához. Mivel pedig ugyancsak nedves volt az idő, hát az utas is alaposan megázott és pedig elannyira, hogy az ágy helyett belefeküdt a vízzel töltött fürdőkádba. Levetkőzött szépen, az esernyőjét a fürdőkád szélére akasztotta és szépen belefeküdt a kádba. Csak akkor vette észre a tévedést, mikor már alaposan lenyelt a vízből. Akkor aztán kiabálni kezdett, s a házbeliek kihasználzták a nedves ágyból.

"Ciberét" evett.

A farmingtoni 9-es számú bányatelepről elment egyik élteőbb bodi a közeli Fairmount városba, ahol is a magyar vendéglőben "ciberét" rendelt nagybúszkén. Mikor megette a "ciberét", teleszedte a markát fogpiszkálóval és szörnyű büszkén piszkálta a fogait.

Ha valaki a fogát vájkálja, rámondják ottan:

— Ez is ciberét evett.

Jól mulattak, akárcsak a brantfordi lakodalmasok.

Nagy lakodalom volt a canadai Brantfordon; szólt a muzsika és fogyott az ital. Egyszer csak az egyik legény fölállt a székre és nagyon kezdte mondogatni, hogy ki a legény a csárdában? De ugyancsak megjárta, mert egyik oldalról egy kancsót, a másik ol-

dalról pedig egy üveget küldtek a fejéhez. A bodinak valóságos kugligolyó nőtt a feje bubján. Az általános kavarodásban a misziszek az asztalra ugrottak ijedtükben, a bodik közül pedig vagy ötnnek szépen beszakadt a feje. Még a cimbalmosra is úgy rájött a virtus, hogy elkezdett cimbalmozni az egyik bodi fején, de a bodi se volt rest és a cimborákkal együtt úgy levergették a cimbalmos koponyájáról a hurokat, hogy harminc dollárba került a reparáció.

Ha alaposan összehorgolnak ott a mulatozók és helyben hagyják egymást, rájuk olvassák a magyarok a fönti mondást.

—o—

Fő'dikém.

— A farkasok muzsikáljanak neked, ha ellopod a más Dongóját!

H. Evert & Co.

A legnagyobb szabadalmi iroda.

Jenkins Arcade Building,
Pittsburgh, Pa.

KERESSEN PÉNZT!

uj és hasznos találmányokkal.

Ha valami új eszméje akad, írjon a

KERESSEN PÉNZT!

KERESSEN PÉNZT!

FELTALÁLÓK
KALAUZÁÉRT
és a találmányok jegyzékéért, melyeket már várva várnak a gyárosok.

Alig várja már az ipari világ, hogy feltaláljanak egy összehajlítható tojás elhelyezésre alkalmas dobozt, postai szállító és felvevő készüléket, tartót spárgából csomagokhoz, összehajlítható kosarat, csomagok részére erős postaszákokat és táskát le-
vélhordóknak.

Továbbá nagy és állandó kereslet mutatkozik a következő találmányok után is:

Olcsó Automobil gumike-
rekek, ajtónyitó és csukó szerkezet, az automobiloknál a gázolin gazdaságosabb használatát biztosító szerkezet, olcsó és megfelelő szél-felfogó készülék, jobb fűtő és világító rendszer, javított biztonsági fék, javított fűgönyök automobilonkra vihar ellen készülék, mely az automobilon rázását csökkenti.

Irodai órák:

Reggel 9 órától este 6-ig.

KERESSEN PÉNZT!

H. C. EVERT & CO.
Jenkins Arcade Building,
Fifth & Liberty Aves.
Pittsburgh, Pa.

MUFFOL MISKA főburdos vélekedései.



Mondok hát csak bódog ulyesztendőt kívánok a misziszeknek no meg a misztereknek is, merha miszterek nem vónának, akkor misziszek se vónának oszt én se vónék főburdos. Hát szóval agygyék a zuristen bódog ulyesztendőt mindenkinek aki még él, aki pedig meghótt, hát temesse el Jakab Isvány a halálbíró ojjan órajtosan, hogy a másvilágon se legyék panasza. Ezt kívánom tiszta szivembül.

Takács Gyuri homestádi beteglátogató meg panaszkodik, hogy aszondi kollektálni járt Monyhálon osztég mérgessel kínálta a zegyik miszter, de hát Takács nem él mérgessel. Oszt aszondi a miszisz, hogy várják csak, merhogy ő ugy is számított rá, hát van egy kis ser a háznál. Osztég malycsak baj lett belüle, merhogy a Takács tisztelt misziszének besugta valaki a dógot, hogy aszondi sert tartogatnak a Gyurinak a misziszek. No pedig ezér nem kell haragudni, merhát baráccságbul vót, osztég Takács Gyuri legény a talpán. Hát nem csuda, ha kedvébe lyárnak a misziszek.

A dinórai miszisz meg uly módit hozott be oszt aszondi a főburdos csak akkor mehet be, ha a seprő nyele fel van állitva, ha pedig lefele van, akkor giraré. Oszt hogy a bodi sokáig kimaradt egy estve, hát a miszisz nem akarta bebocsátani a bodit, oszt kint kellett megvárni a reggelt. Ezér oszt a bodi raduvéba muffolni akart, de a miszisz aszonta, hogy akkor

egy dollárt csácsol neki minden napra. Össze is pereltek ralyta oszt a klájer számolta meg a könyvet, hát a végin a miszisznek kellett visszafizetni nyótz tallért. Meg is fogadta a miszisz, hogy nem kell neki többet ojjan főburdos, akijér a klájer számoli a kompánija könyvet.

A kolomposi bodik meg igen muffolnak, oszt ezér mérgesek a misziszek, hát ugy tesznek, hogy a kufferér is burdot esácsolnak, ha elmuffol valaméjjik bodi. Szóval hát szemesnek áll a világ.

Sztonigán meg igen lyó dóga van némejjik főburdosnak, merhogy a miszter segít neki a majnába oszt az ő dsek numerájára ladol, a miszisz meg otthun a miszter könyvére vesz a főburdosnak. Hát szóval két ódalrul segítik a főburdost. De nem is csuda, merhogy becse van az órajtos főburdosnak.

De most mán nem szavazok többet, merhogy a karácsonyt se tuttam még kiheverni, oszt mán is itt van a zuly esztendő, hát megest ki kell vágni a rezet. Oszt a mejjik miszisznek nem kívántak bódog ulyesztendőt, hát csak izennyen, merhogy redibe vagyok. Oszt decól!

Stonegai jókivánság.

— Dicsekedjél, hogy te téteted ki az embereket a Dongóba és mástól lopd az ujságot!

A legszebb ajándék!

Ha akár itten, akár az óházában valakinek ajándékot akar küldeni, szebb, maradandóbb, becsesebb dologt kevés pénzért nem vehet, mint valami szép

regényt, vagy tudományos könyvet, vagy verses könyvet, vagy imakönyvet. ::

Kérje tőlünk árjegyzékünket, melyben megtalál minden magyar nyelven megjelent jobb könyvet s melyet bárkinek kérésre ingyen és bérmentve megküldünk. Cím:

KISS EMIL KÖNYVESHÁZA

133 SECOND AVE., NEW YORK



Hosszu évek óta a legkedveltebb

PARTOLA

Orvos cukorka alakban.

GYOMOR- ÉS VÉRTISZTÍTÓ

Gyógycukorka.

MIÉRT?

MERT JÓ ÉS HATÁSOS.

Egy nagy dobozzal akár ide, akár az óházába egy dollár e cimen:

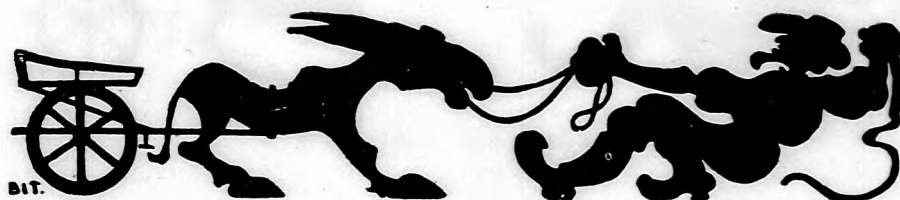
PARTOS

PATIKA

160 2nd Ave. New York

INGYEN SZELVÉNY.

Aki ezt a szelvényt 1 dolláros rendéssel beküldi a Partos Patikába, az ingyen kap egy 1914. évre szóló remek kiviteli képes falinaptárt.



Vidéki krónika.

A "maskara."

Egyik ohioi "bányaplézen" egy "görli" arról nevezetes, hogy minden nap más udvarlója van, s ha valami szemrevaló legény kerülközik a "plézre", a leány addig settenkedik körülötte, amíg ismeretséget nem köthet vele. Az így kötött ismeretség természetesen gyorsan fel is bomlik. A napokban ismét egy csinos, fiatal legény érkezett a "plézre". A görli nem tudott más módot találni az ismeretség megkötésére, mint hogy maskarába öltözött. Felvette az apja "dsek penczét", s abba ment át a fiatal emberhez. A leány apja azonban alacsony emberke volt, hát a "pencz" nagyon furcsán állt a görlin, különösen "egy helyen". A fiatal legény nem ismerte a leányt és hirtelenében nagyon eltalálta magát szólni, különösen a görli "zsebkendőjére", a mely hátul nem fért a penczbe. El is szégyelte magát a "görli" s úgy otthagya a fiatal bodit, mint Szent Pál az oláhokat.

A multság vége.

Kalapácsot vásárolt a "stórban" egy indiana-harbori bodi. Hazafelé menve találkozik egy másik bodival, aki azzal állott elő, hogy hallotta, hogy nőül s a szalonos leányát veszi el feleségül. Hízelt a bodinak az a tudat, hogy az egész pléz tudja, hogy ő milyen szemrevaló legény, s még a szalonos "ur" is odaadja neki a leányát. Ennek öröme be is tért a legközelebbi szalonba s a "hundred prufos" mérgesből parancsolt "drinkszet evribádinak", hadd lássák, hogy ő micsoda sport. Mikor már jól felöntött a garatra, fogta a kalapácsot s olyat csapott egy székre, hogy az eltört. Most már a szalonos miszisz kezdett el kiabálni, hogy "raduvé-

ba" fizesse meg a széket. Meg is fizette nagy mergesen a bodi, azután kivitte az eltört széket az utcára és darabokra zuzta, hogy senki se ülhessen rá többet, ha már meg kellett fizetnie. Két bodi haza akarta kíséni a szörnyen berugott völegényt, de az tiltakozott ellene s elindult egyedül hazafelé. Utközben azután annyiszor csókolta meg anyaföldet, hogy mire hazaért, csupa vér és karcolás volt. Másnap bál volt, de a bodi szégyelte magát s otthon maradt. A szalonos görli pedig látva, hogy völegénye nem jön a bálba, szerzett magának más bodit, s így a sportoló bodinak fucsba ment a házassága.

A tehén-vásár.

Egyik oxfordi miszter elment a misziszével a vásárba tehenet venni. Hosszu volt az ut a városig, hát a miszter négy boditól kölcsönkért négy kereket, ezzel fölszerelte a szekérét és saját fogatán hajtattott a városba. A kerekek rosszak voltak, nem is igen illettek egymáshoz, meg a szekérhez, s ráadásul a miszter egy hatalmas üveg mérget is vitt magával, a mit utközben a misziszszel bevettek; nem csoda tehát, ha a városba érve a vásártéren oly rosszul fordult a kocsi, hogy két kereke eltört. Pedig nagyon kellett sietni a hazatéréssel, mert a miszisz bevettette a kemencébe a kenyeret s a főburdosra bizta, hogy vigyázzon reá. Hogy mielőbb hazaérjenek, a miszter a vásárba hagyta a törött szekeret, misziszét pedig felültette a lóra s így baktattak hazafelé. A ló sem volt valami repülő sárkány, de meg a tehén is lassan kullogott, hát bizony csak mintegy hat óra mulva vackalódtak haza a miszterék. Szaladt a miszisz rögvést a kemencéhez, hogy megsült-e

már a kenyér? Megsült az, sőt alaposan el is égett, mert a főburdos ur nem érezvén otthon a "misziszt", úgy felöntött a mérgesből, hogy a kemence előtt elaludt. A miszternek pedig úgy megfájdult a lába a nagy gyaloglásban, hogy másnap kénytelen volt beteget jelenteni.

Holland-America Line

New York—Rotterdami szolgálat.

Ausztria, Magyarország, Románia és Galiciából jövő és oda utazók részére.

RÖVID ÉS CÉLSZERŰ VONAL

nagy és gyors postahajókkal.

A magyar kormány és a Holland-Amerikai vonal közt létrejött egyezség folytán szállíthatunk utasokat, **akiknek utlevelük van** a hatóságok részéről való legkisebb megakadályoztatás nélkül.

Harmadosztály kényelmesen berendezve házaspárok és családok részére 2—4—6—8 ágygyal.

Közelebbi felvilágosításért és hajójegyekért forduljon e címre:

HOLLAND-AMERICA LINE
39 Broadway, NEW YORK

THE GREAT CUNARDERS



MAGYAR AMERIKAI VONAL

Egyenes összeköttetés NEW YORK és FIUME között. Magyarország bármely része könnyen elérhető a Magyar Államvasutak vonalán.

SAXONIA - 14,270 tons.

IVERNIA - 14,210 tons.

CARPATHIA - 13,600 tons.

also **PANNONIA and ULTONIA.**

New York — Fiume \$36.00

Fiume — New York \$29.50

és \$4.00 fejadó

Triest — New York \$25.00

és \$4.00 fejadó

Felvilágosításért forduljon

CUNARD STEAMSHIP Co. Ltd.,
21-24 State Street, New York,
vagy a helyi ügynökhöz.

DONGÓ

Megjelenik havonta kétszer.

Szerkesztő: KEMÉNY GYÖRGY.

Rajzoló: KEMÉNY JÁNOS.

Előfizetési ár:

Amerikában	egy évre	\$2.00
Magyarországra	" "	\$2.50

10613 Earle Ave., CLEVELAND, O.
Egyes szám ára 10 cent.

DONGÓ

HUNGARIAN COMIC PAPER PUBLISHED SEMIMONTHLY.

Editor: GEORGE KEMÉNY.



Entered at the Cleveland, O., Post Office as Second Class Matter February 15th — 1903 under the act of March 3, 1879.

VIGYÁZÓ JÁNOS MEGFIGYELÉSEI.



Boldog ujesztendőt! Sokkal boldogabbat, mint volt a régi, mely után csak nemrégiben csaptuk be az ajtót. Mert a régi esztendő nem volt a legboldogabb. Nem hiszek a babonában, de az a 13-al végződő esztendő igazán megfelelt a számhoz fűződő babonának. Reméljük, hogy a páros számmal végződő esztendő majd jobb lesz. Lehet ugyan, hogy abban is csalatkozunk, de hát legalább reményünk biztasson a jobb jövővel.

A bezárult esztendő kegyetlen aratást vitt végbe szülőházánkban. Háborus mozgólódás, tüzek, árvizek és a kolera veszedelmei sanyargatták végig az amugy is szegény országot. Ehez járultak a szerencsétlen politikai viszonyok ugyannyira, hogy csaknem teljesen „idegen lett” a magyar ott-

hon.” Az „Amerikai Magyar Népszava” karácsonyi számában sok-sok nagynevű magyar ember irását, üzenetét olvasnatjuk. És az üzenetek mindegyikéből kisír valami keserűség, valami nehéz lelki-bánat. A szerencsétlen ország fiai reánk néznek és a jövő kialakításában a mi erőnkre is számítanak.

Hát bizony szomorú állapot ez, amikor az anyaországnak messze-került fiai támogatására kell számítani, de miránk nézve mégis van ebben valami fölemelő, mert hiszen mi, a számkivetettek, a sokszor lenézettek és állandóan félreismertek, önzetlenül megbizonyíthatjuk, hogy sokkalta jobbak, derekabbak vagyunk, mint amiknek tartottak bennünket. De hogy ezt megteheszük, össze kell valahogyan verődünk, vállat kell vetnünk; mert nagy számunk mellett se sokat tehetünk mostani szétszórt, céltalanul bukdácsoló helyzetünkben.

Az amerikai magyarság nagyot haladt ugyan mindenféle téren, de az egy célért való munkálkodás tudata nem gyökerezett meg bennünk. Teszünk valamit, de csak inkább úgy részletekben, törlesztéses módon. A régi idők-ből visszamaradt összeférhetlenség kígyó-fejét még mostanig se tudtuk egészen lecsapni. Rákosi Jenő gyönyörű üzenetét ezzel zárja:

„Csak egyet vitt magával hiven (a magyar), azt őrizi, ahoz ragaszkodik: az egyenlenséget, a kölcsönös ócsárlást és a visszavonást. Pedig ebből éppen most annyi van itthon is, hogy nem vesszük észre, hogy kivándorlott testvéreink valamit is elvittek volna belőle.

Még ezt az egyet felejtsek el Amerikában és aztán, aki teheti, jöjjön haza. Mert Amerikában már sok a magyar, itthon még mindig kevés.”

Arany igazságok ezek és mi az ujesztendőt nem kezdhetjük jobban és szebben, mint úgy, ha valamit leköszörülünk a kölcsönös ócsárlásból. Az elmúlt esztendő irodalmi téren sok szépet termelt

köztünk. A Dongó jubileumi száma, az „Amerikai Magyar Népszava” és a „Szabadság” nap-tárai és karácsonyi számai, de még a vidéki lapok karácsonyi számai is igazán kitétek magukért. A magyar lapok többet adtak, mint amennyit szabad lett volna adniok. Most már ennél az igyekezetnél csak az marad hátra, hogy a régi mondás szerint „dicsérje minden cigány a maga lovát”, de kicsinyes féltékenységből ne ócsárolja a másik igavonót, aki minden erejét latba veti a szűkös napi kenyérért és a magyar ügyek előbbreviteléért.

Az egymás tisztességes munkájának megbecsülése kizárja majd a jövőben azt, hogy más foglalkozásbeli emberek sajnálkozzanak újságcikkekben az újságos fölött, s hogy a Rudnyánszkyak és még a kisebb emberek is éhezve kolduljanak közöttünk. Ha fel tudunk emelkedni olyan magaslatra, hogy valamit, — ami helyes — akkor is helyesnek tartunk, ha azt rajtunk kívül-állók csinálták, akkor sokat leköszörülünk az eredendő büneinkből.

Rudnyánszkyról jut eszembe, hogy a siránkozás nem hiábavaló magyar földön. Azt tartották régebben, hogy ünnepelni és gyászolni nagyszerűen tud a magyar. Ugylátszik azonban, hogy már ezt se tudja. Mert ha Rudnyánszky temetésén csak valami tizenöt ember volt jelen, s még csak egy szál virágot se tettek koporsójára a család és az amerikai magyarok virágain kívül, akkor az a nemzet meg sem érdemli, hogy igazán értékes költői legyenek. Utszéli verebek kellene oda, a kik elcsipkedik a más asztagának gazdag kalászeit és temetésükön ott gyászol az egész ország.

Erről még többet is szólok majd, most egyelőre igazán boldog ujesztendőt kívánok mindenkinek még azoknak is, akik erre rá nem szolgáltak.

Honfitárs!

— Nem török le a kezed, ha előfizetsz a Dongóra!

A "DONGÓ" POSTÁJA.



Boldog ujesztendőt kívánunk a Dongó előfizetőinek, barátainak s általában az egész amerikai magyarságnak.

S. D. A két beteg megjött. A történeteket felhasználjuk.

F. K. A betegeket eltemettük. A jókívánságokat kidongjuk.

T. J. Lesz belőlük valami.

A. H. Helyes, ha más küld valamit és nem jó, úgy nem dongjuk ki. De így ezt se lehet kidongani.

S. T. Ezek nagyon is személyes élű dolgok és így nem használhatjuk őket.

K. J. Igaza van, nagyon sok ott a történet, de kevés a beteg.

N. P. Köszönet a jókívánságokért, a tréfákat fölhasználjuk. Hát beteg nem akad már ott?!

A. Zs. Kidongjuk, csak hogy nem lehet ám mindenhez képet csináltatni.

F. C. Kidongunk belőle egyet-mást. A kívánságért köszönet, de a felével is megelégednénk.

K. C. Köszönettel vettük a betegeket. A küldött dolgokat fölhasználjuk.

A. T. A lapot elküldtük az óhazába. A viccet kifiktatjuk.

N. J. A jókívánságért köszönet, a kívánságokat kidongjuk.

Titoktartás. Elhuzzuk a disznótoros nótát.

M. B. Muffol Miska gondjaira bízunk.

P. H. Persze, hogy érdemesnek találjuk. Boldog újévet!

L. T. Sorra kerülnek.

S. W. Kitenni ugyan kiteszük, de egy kvóderért ugyan nem csinálnak rajzot.

L. P. Köszönet az ígértért. A vicceket fölhasználjuk.

K. M. Naptárt küldjünk? Jubileumi számot, naptárt egy évben! Hát az „Ájfel”-torony óráját láncostól együtt ne küldjük el?!

Hátralékosok. Az új esztendőben csak az várhat jókedvet, aki leszurja a Dongóért a betegeket. Potyán még az újévben se küldjük a Dongót.

Több dolgról máskor szólunk.

RUDNYÁNSZKY IRÁSA.

Jelen számunkban közöljük Rudnyánszky Gyulának, a tragikus véget ért költőnek egy Szilveszter-re írt tréfás dolgát. Rudnyánszky 1908-ban a Clevelandi Magyar Önképző Kör estélyére írta a dolgot. Eddigélé sehol se volt közölve. Érdekessé teszi az írást az a körülmény, hogy Rudnyánszky kicsufolja benne az „amerikai magyar” szavakkal megfejtelt magyar nyelvet.

JÓRAVALÓ MAGYAROK.

Az év végén a következők szereztek előfizetőket a Dongónak:

Tüskés Lajos Monessen, Varga István Beaverfalls, Vojnich G. H. Akron, Varju Bertalan Hartford, Vigh J. Wallingford. Mindnyájuknak köszönetet mond és boldog ujesztendőt kíván a Dongó.

NÉHÁNY KOMOLY SZÓ.

A „Dongó” a humor, a jókedv terjesztője és mégis kénytelen vagyok néhány komoly szóval fordulni a Dongó olvasóihoz. Itt az ujesztendő, az új remények fölkelője. Valamicske fogadást mind-egyikünk tesz a jövőre nézve és a Dongó hátralékosai nagyon jól tennék, ha ők is tennének egy kis fogadást, sőt a tett mezejére lépnének és rendeznék a hátralékot. Száz és száz előfizető hátralékos a Dongónál. Csaknem mindenkinek elküldtük az értesítést és így mindenki tud előfizetésének lejártáról. Egyesek talán a legjobb akarat mellett se fizethetnek, de viszont sokan megtehetik ezt minden nagyobb megerőltetés nélkül. Senki se várjon tehát újabb felszólítást, hanem kiki fizessen elő. Tessék elhinni, hogy jószándékból még a vicclap sem élhet meg. Amikor boldogabb ujesztendőt kívánok a Dongó előfizetőinek, egyszersmind arra kérem a hátralékosokat, hogy ne bánjanak mostohán, közömbösen a lapokkal, hanem fizessenek.

Kemény György,

a „Dongó” szerk.



TÓTH JÓZSEF

óras, ékszerész és importált áruk üzlete

Columbia beszélőgép magyar lemezekkel gyári áron csakis nála kapható \$15.00-tól \$200.00-ig. Több, mint ezer magyar dal és zenedarab. Mindenféle arany és ezüst óra és ékszer. Könyv, hazai tájék pipák, szipfák, magyar dohányok és egyéb importált áruk dus raktára. Javítás jótállás mellett. Kérjen árjegyzéket. 1962 GENESEE STREET, TOLEDO, OHIO.

A KI VALÓDI MAGYAR BORT AKAB INNI KÉRJEN

Palugyay J. és Fiai

pozsonyi világhírű cég által töltött és csakis eredeti ládákból szállított borokat.

VIDDER EMIL

40 Ave C.
NEW YORK.

képviselő.

Egyedüli képviselője a **Salvator forrás** ásványviznek.

A NAGY KÉRDŐJEL.

— Ujesztendőre. —

Itt az ujesztendő,
Ez a nagy kérdőjel.
Derüvel születik,
Vagy szürke felhővel:
Nem határoz semmit.
Ha'andó előtte
Szív-ablakot megnyit.

Meghalt a vén gonosz,
Várjuk az utódot;
Remé'ni kezd az is,
Aki zугоlódott.
Biztosan angyal lesz!
Számítjuk e'őre.
És mikor megvénül:
Ördög lesz belőle.

A KÖZÖNSÉG KÖRÉBŐL.

Ethel, W. Va.

Tudatom a szerkesztő urakkal, hogy a jubileumi számot megkaptam, amelynek nagyon megörültem, mert még olyan gyönyörűt sohasem olvastam és nem is láttam olyan érdekes jubileumi számot. Kívánom az Istentől, hogy segítse önöket és az előfizetőket is, hogy jó sok évig fizezhessük és olvashassuk ezt a gyönyörű lapot. Nagyon érdekes a jubileumi szám és kérte egy postamester is és én odaadtam neki olvasni. Azt mondta, hogy igen szép, még ő olyan szép dalokat nem olvasott, mióta él és azt mondta, hogy kívánja az uraknak, hogy annyi előfizetőjük legyen, hogy ne győzzék az ujságot csinálni és az legyen a leghíresebb lap Amerikában.

Maradok tisztelettel

Chaff Ferenc.

A vadászat.

Néhány south bethlehemi kőcavadász nagy vadászatot rendezett. A kora reggeli órában nagy volt a köd, vad pedig alig akadt, s ha láttak is néha egy-egy nyulat, a haszontalanja sehogy sem akart a puskaeső előtt megállani. Végre az egyik bodi mozogni látott valamit a bokorban. Azt hitte, hogy legalább is egy elefánt.

Rásütötte a fegyverét, el is találta, de a golyó visszapattant az elefánt bundájának gombjáról, merthogy az elefánt nem volt

más, mint a bodi korcsmáros barátja. Most már aztán a bodi örült, hogy jobban el nem találta az elefántot.

RIZSAK JANOS

Pénzszállító,
közjegyző és
váltó-üzlete.

129 SECOND STREET,

PASSAIC, N. J.

PÉNZT pontosan és gyorsan küld az ó-hazába: — HAJÓJEGYEKET Európába és Európából Amerikába az összes hajókra elad. — MINDENNEMŰ OKIRATOKAT szabályszerűen kiállít és konzulátusilag hitelesített — UTBAIGAZÍTÁS, felvilágosítás és tanács INGYEN. Bármilyen reá bízott ügyben pontosan és gyorsan jár el.

Bridgeporti Rákóczi Egylet

Alakult: 1888 április 13.

TAGJA LEHET MINDEN MAGYAR KERESZTÉNY
FÉRFI ÉS NŐ.Férfiak 16—45, nők 16—40 éves korig. — Gyermekek
4—16 éves korig.Fizet heti \$6.00 betegsegélyt, \$130.00 félsegélyt és
\$900.00 halaleseti illetéket.A gyermekosztály tagjai után \$100.00 temetési
költséget.Osztályok alakíthatók a keleti államokban. —
Bővebb felvilágosítással szolgát:

TROLL VINCE titkár

626 BOSTWICK AVE.,

BRIDGEPORT, Conn.



Fred Kalina

409 WATER ST.
PITTSBURGH, PA.

a B. & O. vasúti állomás átellenében

Valódi magyar szilvórium,
trencsényi borovicska, tör-
köly pálinka, szamrodni,
tokaji és más magyar borok
importálója.

A híres „DEVIL” [ördög] gyomor

keserü kizárólagos tulajdonosa

Irjon árjegyzékért.



VETERÁN PESTA

régí ameríkás és Zöldfülü Marci.



No Marcink, hát végi van mán ennek a kutya rossz vén esztendőnek is oszt a temetésire mindenki szívesen mén, akárcsak mink mennénk a munka temetésire. De hát nem is csuda, mer a zelmult esztendő kutyájul kibánt a szegény magyarral oszt asztat is elvitte tüle, amije nem vót. Rosszabb vót a zöreg esztendő a zutszéli zsványnál osztég nagy követ kell tenni a sírjára, hogy még a világ végim se bujhasson ki onnan.

Hogy mijjen lesz a zuly esztendő, hát azt sohase lehessen tudni, merhogy a maszületett gyerekrül se lehet tudni, hogy hát mijjen völegény vagy menyasszony lesz belüle, de azér csak örüjjünk neki, mer hát még is uly oszt a gyerek is örül a zuly csizmának, ha mingyán lyobban szoriti is mind a régi. Merhát régi mondás aszöndi, hogy sose vót még ojjan rosszul, hogy rosszabbul ne lehetne. Még az a szerencse, hogy hozzászoktunk mán a rosszho, akárcsak a cigány lova a koplalásho, hát így lyobban kibirjuk a gyüvő rosszat, akitül mentsen meg az magyarok Iste-ne.

Oszt asztat kívánóm mindenkinek, hogy hóttig éjjen, ha pedig meghótt, hát ne sokat panasz-koggyon, mer ugy se sokat ér. Eleget panaszkonak a zutána valók, hogy nem hagyott nekik eleget meg osztég sokba gyütt a temetés. Hát hiszen nem is csuda, mer alkudni magyar szokás, osztég sokan szeretik a parádés temetést a maguk széptevésére, de még azon is alkudni akarná-

nak, akárcsak a ködmönön vagy a piros kendőn, akit kéccer drágábbra tart a zsidó a zországos vásáron.

No de maly csak máskép lesz mán oszt még Jakab Pistának se lesz panasza. Mán nem annyira a koszcimerekre vān panaszkodni valója, mer azok mind igen órajtosan be vannak vele elégedve, de hát azér miszisz a miszisz, hogy drágájja a szép temetést, akárcsak a bótba a szattyingot, oszt ráadást is kérjen rá, mind a font husra a velős csontot meg a májat. Pedig ammondó vagyok, hogy szinte pakszijo meghalni Jakabnak. Mán a magam részirül még ugyan nem kívánám hamarosan, de aki okosabbat nem tud csinyáni, hát tróbájja meg.

De hát mondok születés van osztég nem kell beszélni a halál-rul. Persze egyre mén mind a két-tő, merhogy a torba is innya kell meg a keresztelőbe is. Hát most meg duplán kell innya, mer tora van a vén esztendőnek oszt keresztelője meg a zujnak. Hát mondok azt kívánom, hogy éjjen a magyar, meg minden órajtos magyar szalonos oszt arra iszom esztet a szkuner sert a Marcival, hogy a zuly esztendőbe szeressük egymást lyobban, mind a régibe. Oszt decól!

INGYEN KÖNYV.

A „Dongó” nagyszerü jubileumi számát ingyen kapja meg minden uj előfizető, aki egy évre fizet elő a Dongóra.

A megszökött disznó.

Négy crescenti bodi kiment a „farmára”, vettek egy hatalmas hizott ártányt és örömmel hajtották haza, hogy reggel majd megölik. Addig becsukták a deszkák-ki összetakolt kamarába. Kora reggel kiment a burdosgazda, hogy a hizót megegyszer meg- eteti, de annak csak hült helyét találta. A kamara deszkafala gyengébb volt a disznónál, ki- nyomta azt s megugrott a sötét- ben. Nosza, felugráltak erre a bo- dik is. Nagybölcsen elhatároz-

ták, hogy vérebeket szereznek s azzal keresik meg a disznót. De az ártány, mintha csak érezte volna a közeledő veszélyt, ahelyett, hogy megvárta volna, amíg a vérebek leszaggatják a füleit, hangos rőfögéssel magától visszatért az ólba. A bodik most már diadalmasan lefülelték és szerencsésen meg is ölték.

A KIS BIRÓ.

Azt mondja a jegyző a kisbírónak, Kárász Pistának:

— Pista! Délután lemegy az alvégre!

De éppen abban a minutumban lépett be az öregbíró az irodába és elkezdett beszélgetni, — így hát a jegyző elfelejtette megmondani a Pistának, hogy hát miért is menjen az alvégre. De a Pista nem olyan legény ám, hogy az ilyen kicsinység is gondot okozon neki vagy pláne zavarba hozza. Délután nagy gangosan lépkedett lefelé az alvégre a vett parancs értelmében. Találkozik az utcán egyik cimborájával, a Baka Petivel, aki megkérdi tőle:

— Hová mégy, Pista?

— Megyek az alvégre.

— Osztán minek?

— Hivatalos ügyben — vágja ki Pista és öntelten ballag tovább.



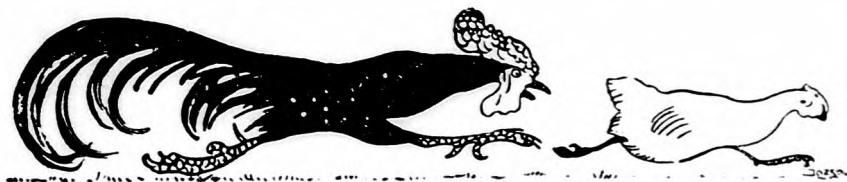
Bálokra és színelő-
adásokra ruhák köcső-
nözhetők jutányos áron.
Maszkabálokra ruhák:
30 öltő maszka-
ruha \$50.00
65 öltő maszka-
ruha \$100.00
Vidéki rendelések el-
fogadtatnak.

Mrs M. BÉRES
8916 Buckeye Road
Cleveland, O.

\$ZEPE\$\$Y

**A LEGREGIBB MAGYAR KÖZJEGY-
ZŐI, PÉNZKÜLDŐ ÉS HAJÓ-JEGY
IRODA OHIO ALLAMBAN.**

Legbiztosabb pénzküldő és hajó-
Jegy Iroda Amerikában. Hazai ügyek
pontos és szakszerű ellátása. Hon-
fitársak minden ügyben forduljanak
hozzá. Címe JOS. L. SZEPESY,
9117 Buckeye Rd., CLEVELAND, O.



DISZNÓ-HISTÓRIÁK.

A barbertoni disznóölés.

Hatalmas termetű, de már nem fiatal kocát vett egyik barbertoni miszter a közeli „farmán”. Ennek okából a bodik nagyban készültek a gyilkoláshoz s hogy elég testi erejük legyen hozzá, előbb nyakára hágtak egy pár palack mérgesnek. Így felkészülve, kimentek a gazdával az ólhoz és csalogatták ki a kocát. Nem hiába volt a koca öreg és tapasztalt, mikor meglátta, hogy a bodik a kést tartják és nem a kukoricás tálat, csak „visszabekölt” az ólba, nagyokat viczorítva jól kifejtett agyaraival. A bodiknak inukba szállt a bátorságuk. Egyik sem akart megismerkedni a koca agyaraival. A koca pedig egyre röfögött, mintha azt mondta volna, hogy — gyűjjön ide, aki bátor legény és tessékellen ki. Végre is a miszternek kellett bebujni az ólba és nagynehezen sikerült is a disznót kihajszolnia. A bodik azonban, habár le is teperték, nem merték megszurni, attól féltek, hogy a koca felhasítja a hatmázsás „majnás bakkancsot”. Végre is a miszisz kihozott egy száritó kötelet, azzal bekötötték a disznó száját s a legbátrabb bodi most már elébe térdelt, mintha imádkoznék s úgy szurta bele a két sukkes kést a kocába a szomszédok nagy mulatságára.

A finom hurka.

Egy másik barbertoni háznál pedig már megesezt a disznóölés. A miszisz azonban annyi kását talált főzni, hogy bárhogy is erőlködött, sehogy sem tudta azt elhelyezni a belekbe. De találcsony volt a miszisz. Volt egy pár sós zsákja s azokat töltötte meg a fölösleges kásával. A bodik nem tudták eléggé szidni a kocát, mert olyan vastag héllal volt el látva, hogy semmiképen sem tud-

ták szétharapni. A miszisz persze rendületlenül hallgatott. Végre is az egyik bodinak eszébe jutott alaposan megvizsgálni azt a furcsa izü és szagu hurkát s rájött, hogy a miszisz miből készítette a mührkát. Nosza, lett is kavardás a bodik között, majd megszöktették a misziszt a háztól. Meg is esküdött a miszisz, hogy ezután a sós zsákból nem hurkát, hanem vagdalt pacalt fog főzni.

A mérges ártány.

West Virginában a stotesburyi bodik nehezen várták már a hideg időjárást, amikor egy kis jó fagyos szalonát lehet enni. Végre megjött az is. Boldogasszony ünnepére beállított a fagy. Egy magyar háznál otthon maradtak az összes bodik ünnepelni, no, meg a jól megtermett ártány torát megülni. Megkötözték hát az ártányt valami vékony kócmadzaggal, s bár az anglus, akitől a disznót vették, figyelmeztette őket, hogy egy kicsit vadas az állat, jó lesz rá vigyázni, de a bodik megvigasztalták, hogy ők mind katonaviselt emberek, hát nem félnek egy ártánytól. Hozta is az egyik bodi nagyban a disznóölő kést, de mielőtt megszurhatta volna, az ártány széttépte a kócmadzagot s uccu neki a világnak. Lett most már hajszá ezer egyig. Revolverrel, doronggal s megymással üldözték a disznót, kapott az dorongütést, revolver-

golyót az oldalába, de csak futott tovább, pedig egy néger legény is kergette a fegyverrel. Végre is egy fiatal miszisz elébe került s úgy vágta fejbe egy kődarabbal, hogy kilehelte a páráját. Erre egyik katonaviselt, hős bodi rátérdepelt és lefülelte. Nagy diadallal vitték haza az ártányt, de mikorra megpörkölték, olyan volt a bőre a sok revolvergolyótól, mint a rosta.

Disznóölés bajokkal.

A screntoni „grinór” bodi disznót akart ölni, mivelhogy ő odahaza is jó ölő volt, hát majd csak elbánik az amerikai disznóval is. Négy bodi hamarosan le is fülelte a suskát, a zöld bodi pedig vagy egy félóráig méregette a disznó tokáját a késsel, de csak nem merte azt beleszurni. A disznó ordított, jajgatott keservesen, míg nem az öreg amerikai bodi megsajnálta, kikapta a dicsekedő „zöld” bodi kezéből a kést és beleszurta a suskába. A suskának igen szívós élete volt, sokáig rángatózott. — Látják, — mondja a zöld bodi, — most az öreg bodi szurta meg, mégis él. A burdos bász is megsokalta a dolgot, odaszólt, hogy takarják be a disznót szalmával s pörköljék meg. A füsttől majd csak megfullad. Fölfortyant erre a zöld bodi s mérgesen kiátott:

— Hogy Amerikában a lincselő embert elevenen megsütik, az csak hagyján, de hogy azt a szegény állatot elevenen megpörköljék, azt nem engedem. — A jószívű bodi „szavallatának” meg is volt az eredménye, mert a suskát még vagy háromszor megszurták, a mig teljesen beadta a kulcsot.

NEW YORK-BREMEN

Gyakori hajóindulás.

Elsőrendű harmadik osztályu kabinok, modern felszerelésű fedélköz nagy és gyorshajókon.

MÉLTÁNYOS ÁRAK.

NORTH GERMAN LLOYD

OELRICHS & CO. AGENTS

5 BROADWAY N. Y.

Felvilágosítást nyújtanak továbbá az összes helyi képviselők.



Newarki jókivánság.

— Egy hétig hord te a tyuk nyakát a zsebedben, mint a newarki bodi!

Fairporti jókivánság.

— A pióca szívja ki belőled a betegeket!

Alliancei jókivánságok.

— Az oláhok apostolára esküdjél te, hogy magyar vagy!

— Minden bálon a miszisz huzza le képedről a bőrt!

— Nagy füleid miatt ne akarjanak veled hazamenni a görlik!

Etheli jókivánságok.

— Másra hozass te policot és téged vigyenek el!

— Váljon le a cipőd sarka, mikor a városban parádézol!

— Veszedkedjél te a „korton” és tegyenek a hüvösre!

JÓRAVALÓ NÉVSOR.

A Dongó jövő számában közölni fogjuk azon jóraivaló magyarok neveit, akik az 1913. évben előfizetőket szereztek a Dongónak.

Brantfordi jókivánságok.

— Potya olvasó létedre forduljon fel veled a festékes kocsí és legyél csupa szerencsen a kifolyó festéktől!

— Kössenek hurkot a nyakadba s úgy hurcoljanak végig a városban, mert házasságtörést akarsz elkövetni!

A jó cse'éd.

— Képzeld, Melákné, az uramat rajtacsíptem a szomszéd Julcsával.

— No, aztán mit csinált velük?

— ...Kaptam két pofont.

Kikeresztelkedés.

Egy zsidó elmegy a rabbihoz és bejelenti, hogy ő kikeresztelkedik.

— Szent Isten — mondja a rabbi — ha te ezt megteszed, apád megfordul a sírjában.

— Nem baj — mondja a zsidó — nyolc nap mulva az öcsém is kikeresztelkedik, akkor visszafordul és minden rendben lesz.

Vigasztalás.

— Ne ríjjon olyan nagyon a naccságos asszony, mert megszakad a szivem.

— Hogyne sírnék Mari, hisz maga tudja!...

— Amiért a naccságos ur ostobának nevezte? Hát biz' az nem vót szép tőle, de azt nem kell olyan nagyon komolyan venni, mondta ő azt már nekem is!

Orvosnál.

— Jaj, doktor ur, nagyon rosszul vagyok a gyomrommal.

— De hiszen gyomor nélkül még rosszabbul volna.

A kolomp.

Borsodmegye mezőcsáthi járásában él egy nőtlen birtokos, aki arról ismeretes, hogy a kisebb gazdasági bajokat derüsen fogja föl. Történt, hogy a lakóháza közelében zsvivajos szóval hajbakaptak a béresnek. A birtokos elővette a kolompot és rázni kezdte, hogy a nagyobb lármával elnyomja az asszonyok lármáját. Egy javabeli, bátor cselédaszszony abbahagyta erre a civódást és a birtokos felé kiáltott:

— Nagyságos uram, a bikára nem szoktak kolompot akasztani, csak az ökörre.

MOST VAGY SOHA!

Aki pénzt sürgőnyileg leggyorsabban és legbiztosabban akarja hazaküldeni, kérjen árjegyzéket csakis a világ legnagyobb sürgőnyhi hivatala, a Western Union Táviráda magyar ügynökétől.

A pénzt biztosabban küldöm mint bárki más. Tegyen egy próbát és meggyőződhetik, hogy nem az a leggyorsabb, ki sokat ígér, hanem az, ki a világ legnagyobb sürgőnyhi vállalat teljes megbízását bírja.

Hazai ügyek. Hajójegy eladás.

GRÓZA GÁBOR

a Western Union Telegraph & Cable Company egyedüli magyar képviselője
1125 S. MAIN ST., AKRON, O.

B. S. E. SZ.	
MAGYAR BETEGSEGÉLYZŐ EGYLETEK SZÖVETKEZETE.	
TAGJA LEHET MINDEN MAGYAR FÉRFI ÉS NŐ.	
Haláleseti illeték	1000 DOLLAR
Temetési költség	100 DOLLAR
Teljes munkaképtelenségi segély	500 DOLLAR
Heti betegsegély	6 DOLLAR
MINDEN MAGYARNAK KÖTELESSÉGE LENNE BEÁLLANI EBBE A LEGNAGYOBB, LEGREGYEBB ÉS LEGOLCSÓBB TTESTLETRE.	
1912 DEC 31-IG A BEÁLLÁSI DIJ FELÉRE VAN LESZÁLLITVA.	
SZLOVENSZKY FERENC, titkár.	
1418 State Str.,	BRIDGEPORT, CON.

Egész Amerikában elismert legjobb egylet



AZ AMERIKAI ÉS MAGYARORSZÁGI EGYESÜLT GRÓF BATTYÁNY FÉRFI ÉS NŐI BETEGSEGÉLYZŐ ÉS TEMETKEZÉSI EGYLET.

melynek chartere van az egész Egyesült Államokra. SZÉKHELYE: PITTSBURGH, P. A.

Alakult 1911. évi március 2-án.

Főpénztárosa 10.000 dollár biztosíték alatt van. Haláleseti díj 1000 dollár, temetési költség 100 dollár, heti betegsegély 9 dollár s egy éven tul 250 dollár végkielégítés. Két kéz, két láb vagy két szem elvesztéséért 1000 dollárt fizet. Egy kéz vagy egy láb elvesztése után 400 dollárt fizet. egy szem elvesztése esetén az egylet 200 dollárt fizet a szerencsétlenül járt tagnak.

Az egylet főelnöke.

JAKAR JÓZSEF

1349 W. Monument Ave., DAYTON, O.

Felvilágosítást ad:

HORNYAK GYÖRGY, főpénztárnok, vagy VARGA VILMOS, főjegyző.
402 Grant Street, Pittsburgh, Pa. 402 Grant Street, Pittsburgh, Pa.
IRJON ALAPSZABÁLYOKÉRT! LÉPJEN BE AZONNAL!

TALÁNYOK.

Mi ez?

ü **Já** t t t
szi szi t t t

A megfejtés díja: egy szép könyv.

A megfejtés beküldésének határideje: 1914. január 10.

A mult számban közölt talány helyes megfejtése:

Hontalan magyarok.

Helyes megfejtést küldtek be a következők:

Rokó Ferenc, Kriston Lajos, Roskó Ferencné, Gödöllér Pál, Mrs. Füzy I. G., Kozora Mihályné, Balogh József, Fuchs János, Kovács József, Makai János, Ráday Irén, Bor Gerzson, Nagy Mihály, Gross Ádám, Farkas Imre, Béres Lajos, Zsibay Ida.

A kitűzött három jutalmat a következők nyerték meg: Mrs. Füzy I. G. (South Bend), Gross Ádám (Beaverfalls) és Zsibay Ida (Newark).

Biró előtt.

— Micsoda? Engem a feleségem azzal-vádol, hogy meg akarom őt mérgezni? Hát kérem tessék csak azonnal felvágatni a hasát, rögtön megtetszik látni, hogy nem igaz.

Az élet.

— Hogy van az, hogy a világ minden filozofusának csunya asszony jutott feleségül?

— Egyszerű. Ha az embernek szép asszony a felesége, nem ér rá filozofálni.

CÁFOLAT.

— Hiába beszél Móric, a lokni egy egészen új dolog.

— Ne beszélj. Benne van egy régi magyar dalban is: Erdő mellett nem jó lokni...

Sír felirat.

A bugyási tanító a vakáció folyamán meghalt. Nem a falujában, hanem egy másik városkában, ahol látogatóban volt.

A jámbor falusiak sírkövére ezt vésették:

— Meghalt távollétében.

AZ OKOS KUTYA.

— Tudod öcsém, olyan okos kutya ez a Hektor, hogyha a feleségem rákiált: "Kitakarodsz mindjárt, vagy nem?" — Akkor vagy kitakarodik a szobából, vagy nem...

Bizik.

Egy léghajós Washington közelében leszállt a mezőn, s a közelben meglátott egy jól öltözött férfit és odaszólt neki:

— Ugyan kérem, vigyázzon egy kissé a gépemre!

— Mit? Hogy én vigvázzam? Tudja meg, hogy én az Egyesült Államok szenátora vagyok!

— Nono, nincs abban semmi —

felelt biztatólag a léghajós — én azért megbízom Önben.

Newarki jókivánságok.

— Hét és fél láb magas cimbalmos huzza el a nótádat, ha potyán olvasod a Dongót!

— Azért ne vegyenek be a korhely egyletbe: mert nem iszod meg a "Keresztes" pálinkát!

— Főburdos létedre azért adja ki neked a miszisz a "tájmot", mert nem rendelted meg a Dongót!

—o—

Magyarom!

— Csak nem akard az ujesztendőt potya Dongóval kezdeni? —

GÁZ HASZNÁLATTAL PÉNZT TAKARIT MEG.

Használjon gázt főzéshez, — fűtéshez, — vízmelegítéshez és világításhoz. Raktáron tartjuk a legkitünőbb gázkályhákat, — vízmelegítőket és világító harisnyákat. Jőjjön el az üzletünkbe és egyik alkalmazottunk megmondja önnek, hogy mi volna a legalkalmasabb az ön részére.

THE EAST OHIO GAS CO.

Superior Avenue

Opposite Hollenden Hotel

Main 4866

Central 902

CLEVELAND, OHIO.



SCHWARTZ B.

2830 E. 79 St., CLEVELAND, O.

KÖZJEGYZŐ. Pénzküldés a világ minden részébe.**HAJÓJEGYEK** minden vonalra.

Mindenféle ital kicsiben és nagyban.

Vidéki megrendeléseket is elfogad.

NINCS LAKODALOM,

ahová ne **CSISZAR PÉTERTŐL** rendelnek a süteményt. De nem is csoda: mert a Császár süteményének kilenc határon nincs párja. Aki a jó kenyeret, jó süteményt szereti, az Császár Péternél rendelje: mert akkor nem adja ki pénzét hiában.

CSISZAR PÉTER

2803 East 79 Str., CLEVELAND, O.

Peter W. Wren, elnök.

Alapítóké \$200,000.— Fred W. Hall, pénzt. Főnöke és kifizetője 9,259.—

PEQUONNOCK BANK**BRIDGE**

Ez a bank elfogad mindenféle ügyletet, mint az egyetemes bankok. Ez a bank kezeli az ügyleteket, mint az egyetemes bankok. Ez a bank kezeli az ügyleteket, mint az egyetemes bankok.

Diszokmányt

rajzokat, festményeket, hirdetések rajzol és fest

KEMÉNY JÁNOS

a nagy Dongó rajzolója.

Címe:

Corner Buckeye Road. & East 89 Str. CLEVELAND, O.

JÓ BOR, JÓ EGÉSZSÉG!

2633 E. 89 St.

Én, Veterán Pesta hatvanszor esküszök, hogy soha olyan jó bort nem ittam, mint Juhász Pálnál a Boltonon. Azért a ki jó bort akar inni, vegyen tőle Atreca: **JUHÁSZ ISTVÁN** corner Kennedy és E. 89 Str., CLEVELAND, O.

Laczkó József szalonjában Nincsen löre a pohárban. Süre, bora, pálinkája. A verseny bárhol kiállja. Pool-asztala, kuglizója. A jókedvet csak úgy szórja. Térj be magyar egy jó szóra. **8107 Rawlings Av., CLEVELAND, O.**

HOTEL MIDDLESEX

Woodbridge-on (magyarul Ubrics) van Amerika egyik legizsibb hotela, a melynek **GALAJDA PISTA** a tulajdonosa. Valóságos minta-szálloda.

Étel, ital s szivar olyan van nála, hogy az embernek hét rőfre nyulik utána a nyála.

NOVÁK ISTVÁN

45 R. R. Ave. South Norwalk, Conn. A legnagyobb magyar italkereskedés Connecticut államban.

Rendelésre szállít bort, sört és egyéb italokat. A ki So. Norwalkon jár, térjen be hozzá, mert nála jó bor, sör, mérges és szivar kapható.

Galbos János szalonjában

Vigan szól a nóta.

Pohár hozzá a hegedű.

A vonó a kóta.

Aki hozzá betér,

Meg nem bánja soha;

Mert Galbos itala

Nem hitvány mostoha.

GALBOS JÁNOS szalonja

9204 Cumberland Av., Cleveland, O.

Verhovay Betegs. Egylet**A LEGRÉGIBB MAGYAR EGYESÜLET AMERIKÁBAN.**

Fizet 1000 dollár haláleseti illetéket.

Fizet továbbá \$500 félszegélyt, \$300 csonkulási díjat és 2 évi betegséget.

Aki családját szereti, álljon be az egyesületbe. Minden felvilágosítást szívesen megad.

GÁBOR ISTVÁN**FŐTITKÁR**

308 Markle Bldg.

Hazleton, Pa

ROTH BANKHÁZAI

**PÉNZKÜLDÉS HAJÓJEGYEK
KÖZJEGYZŐI IRODA
HAZAI JOGI ÜGYEK**

401-403 Jerome Ave., McKeesport Pa.

110 Smithfield St.,

Pittsburgh, Pa.

DEMCHÁK ISTVÁN**LEGNAGYOBB MAGYAR PÁLINKA KERESKEDÉSE.**

HAZAI BOROK, SZILVÓRIUM, TÖRKÖLY, VALÓDI JAMAICA - RUM.

AZ E. Á. BARMELY RÉSZÉBE KÜLD ITALT.

8933 BUGKEYE RD. (177 SO. WOODLAND)

CLEVELAND, O.

IRJON ÁRJEYZÉKÉRT